

H CR  
056  
R454-sc

# REVISTA COSTARRICENSE

PUBLICACION PARA EL HOGAR

SARA CASAL Vda. de QUIROS, Directora

SAN JOSE

— COSTA RICA —

AMERICA CENTRAL

Año VIII

1º de Octubre de 1939

No. 396

## COSTA RICA PINTORESCA



Carretera San José-Cartago en el sitio llamado Ochomogo, en cuyo vértice se une a la vía férrea que parece haber perdido parte de su importancia transportadora al impulso del moderno sistema de comunicaciones.



H  
056  
R454-sc  
C.R.

## El hígado es el gran filtro de la naturaleza

Me dí cuenta de que estaba escribiendo con tanta frecuencia acerca del hígado que mis lectores me estarían encontrando necio y por tanto me abstuve por unos años de referirme a este órgano. No he cambiado de opinión. Por su gran mérito, merece el nombre de Rey de los Organos. Ya no se dice que "la vida depende del hígado" sino "la salud depende del hígado".

No tendemos a dar la atención que merece al órgano más importante para la vida. Es porque creemos que sólo cuando nuestro corazón, para, morimos inmediatamente y que aunque tengamos el hígado entorpecido, nos es posible seguir viviendo por muchos años. Es desde el punto de vista de la salud que el hígado es el órgano más importante que el corazón. ¿Y por qué? Porque las células del hígado agarran inmediatamente las sustancias tóxicas que entran en el cuerpo por la boca, o directamente en la sangre, reteniéndolas en su mayor parte mientras las deshace de modo que se eliminen en el flujo de la orina sin atosigar a otras partes del cuerpo.

El hígado es el gran filtro natural.

A fin de probar la sanidad y habilidad del hígado para filtrar la sangre, se hace la prueba de dar al paciente a tomar cierta tintura o inyectársela en una vena y a intervalos examinarle la sangre para ver cuanto tiempo ha tardado el hígado en separar de ella los tóxicos. Debiera separarse, dentro de un término fijo, una cantidad determinada de dicha tintura.

Si nuestro hígado no nos limpia la sangre de las impurezas (?) infecciones de la dentadura y las tonsilas.

¿Qué podríamos hacer para que el hígado se mantuviera en buena condición para ejecutar todas sus funciones, inclusive la de filtrar la sangre?

Hay dos maneras de mantener el hígado sano y activo, que son las siguientes: Haciendo ejercicios de agachar el cuerpo (sin doblar las rodillas) y de respiración. Ambos exprimen este órgano grande y suave. También haciendo comidas pequeñas (aunque hubiera que hacer cuatro al día) para que no trabaje más de lo necesario.

También un poco de grasa: nata de leche, mantequilla, tocino, etc., que se coma en el desayuno estimula el hígado a ejecutar sus funciones y la vesícula biliar a vaciarse bien para que no se convierta la bilis que contiene en cálculos biliares o cause presión de gases.

## Los Mártires Ingleses

El 10 de febrero último, en la sala del Consistorio del palacio Vaticano, el Santo Padre ordenó la lectura del Decreto sobre el martirio y sobre la causa del martirio de los Beatos Juan Fischer, Obispo de Rochester y Cardenal de la Iglesia Romana, y de *Tomás More*, Gran Canciller de Inglaterra. Entre grandes personalidades eclesiásticas y civiles, inglesas y romanas, se encontraban dos descendientes del segundo. Y este año se cumplen justamente cuatrocientos años de ese martirio, realizado por orden del Soberano Enrique VIII.

## Bettina de Holst Hijos

Acaba de recibir finísimas paños para mantos en gran variedad de colores. Brocados para casullas, flores para altares de Iglesia. encajes para albas, galones dorados, plateados y de seda. Encajes de lino; lino para manteles de Iglesia, batista de lino.

**Búsqúenos un nuevo suscriptor y anunciantes a Revista Costarricense**

DIRECTORA:  
Sara Casal Vda. de Quirós  
Apartado 1239  
Teléfono 3707

OFICINA: mi casa de habitación  
BARRIO: Estación del Atlántico  
Avenida 1a. — Calles 27-29

# REVISTA COSTARRICENSE

Publicación Semanal para el Hogar

Benedicida y aprobada por Su Santidad Pío XI  
Con la aprobación de la Autoridad Eclesiástica

San José, Costa Rica, 1<sup>o</sup> de Octubre - 1939

Suscripción mensual

— " —

cuatro números:

₡ 1.00

## Preparémonos para el Congreso Eucarístico y preparemos a nuestros hijos

Un Congreso Eucarístico es un homenaje especial que le rendimos a Jesús Hostia para hacer público nuestro amor y reverencia al Dios Eucaristía. Es un acto que debe revestir la mayor solemnidad, es algo tan sublime que todos los católicos debemos prepararnos de una manera especial para que por la pureza de nuestras almas podamos demostrarle al Corazón Divino de Jesús Sacramentado que nuestro amor para él es muy grande y que deseamos reparar aunque sea en una mínima parte todas las ofensas que recibe y ha recibido de nosotros y de todos los pecadores en su amoroso corazón.

¿Cómo prepararnos?, una buena y sincera confesión, con un dolor muy grande de haber ofendido a un Dios tan bueno y misericordioso con sus hijos. Un propósito de no ofenderlo ni aún en aquellas faltas leves que tan a menudo cometemos, para comenzar nuestra santificación.

Dicen los santos que la virtud más agradable a Dios es la humildad, pero es la más difícil de practicar, sin ella no somos agradables a Dios. Creerse un ser que no vale nada, despreciable, como se han creído los santos es algo de lo más difícil a nuestra mísera naturaleza humana. Pero ya que no podemos aspirar a tanta perfección, si podemos proponernos ser un poco más humildes de lo que hasta ahora hemos sido. No despreciar a nuestros semejantes por cuanto ellos no tienen capital alguno, o porque los creemos inferiores a nosotros en posición social. Examinemos nuestras conciencias y veamos si

en todos nuestros actos demostramos que somos humildes como Dios no lo manda y no olvidemos que el humilde es ensalzado y el orgulloso abatido.

Hacer un firme propósito de no volver a ser ni orgulloso ni falto de caridad con nuestro prójimo.

“Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón y a tu prójimo como a tí mismo”. Tratemos de ajustarnos estrictamente a esta sentencia y será la mejor preparación para alcanzar muchas bendiciones del Señor y ganar el mayor número de Indulgencias en el próximo Congreso Eucarístico del 12 de Octubre próximo.

No hay nada que eleve más nuestros corazones que la buena lectura; todo este tiempo antes del Congreso, leamos todos los días un capítulo de meditaciones eucarísticas para que cuando llegué ese hermoso día podamos ofrecer a Jesús Sacramentado de una manera especial nuestros corazones llenos de amor hacia EL.

Preparemos a nuestros hijos, con conversaciones sobre el feliz acontecimiento; digámosles: que deben preparar sus corazoncitos para recibir de una manera especial al Niño Dios en sus corazones, que el Niñito Dios ama con especial predilección a los niños porque no lo han ofendido y sus corazones son puros como los lirios blancos, como los angelitos del cielo. Y según su edad les haremos reflexiones para despertar en ellos mucho amor a Jesús Sacramentado.

Hablémosles de Santa Teresita del Ni-

ño Jesús, de su amor a Jesús en la Eucaristía, que sean bien devotos de ella y de San Luis que es el patrono de los jóvenes.

Una Madre cariñosa y buena sabe despertar en sus hijos los mejores sentimientos para que al recibir el día del Congreso Eucarístico a Jesús en sus corazones les deje un recuerdo que no lo olvidarán jamás.

Sembremos en el corazón de los niños mucho amor a Dios, pues los niños serán la salvación del mundo y es esta la razón poderosa porque el enemigo quiere apoderarse del alma de los niños y corromperla.

Quiera Dios que estos pocos días que faltan los empleemos bien en prepararnos para celebrar en la mejor forma posible ese

día 12 de octubre para que nuestro Homenaje a Jesús Hostia nos alcance las mayores bendiciones del cielo.

Y los que viven en lugares lejos de San José y que no pueden asistir a la gran procesión Eucarística, que se unan espiritualmente con nosotros, que pidan mucho a Dios porque este gran acontecimiento le sea agradable, para que todos los costarricenses se unan para demostrarle su amor y como un ejército listo para la batalla se arrodillen a los pies de Jesús Sacramentado para rendirle los mayores homenajes que le deben y le pidan muchas gracias y bendiciones para esta Costa Rica que lo ama tanto, y para que en el mundo entero reine La PAZ.



## Para tener éxito en la vida

Cómo explica el profesor William James de la Universidad de Harvard el proceso de la felicidad:

La "acción" parece suceder al pensamiento, pero en realidad la acción y el pensamiento se suceden simultáneamente. Reglamentando la acción que está bajo el control de la voluntad, podemos indirectamente gobernar los sentimientos que se escapan a su influencia..."

Es cierto que el medio más seguro de conocer la felicidad sería controlar nuestros pensamientos. La felicidad no depende de condiciones exteriores, sino que se rige por nuestra actitud mental.

Sí, nuestra dicha no viene de lo que poseemos, de lo que hacemos, ni del lugar a donde nos encontramos; ella viene de lo que pensamos. Tomemos dos personas, que viven en el mismo lugar, ejerciendo la misma profesión, poseyendo la misma fortuna y ocupando el mismo rango social: la una es completamente feliz y la otra es una desgraciada. ¿Por qué?, porque ellas tienen mentalidades diferentes. He visto tantas caras radiosas entre los culíes de la China, jalando grandes cargas y sudando, por siete centavos al día, y en el calor asfixiante de su país como en los palacios de Park Avenue! "Nada hay malo, nada hay bue-

no, dice Shakespeare. Es nuestro pensamiento que crea la felicidad o la desdicha".

Abraham Lincoln, observaba que la mayor parte de la gente no es feliz porque no está resuelta a serlo. Y tenía razón. Yo he constatado recientemente un ejemplo que ilustra de una manera admirable esta reflexión. Subía las escaleras de la Estación de Long Island en New York. Delante de mí iban unos treinta jóvenes enfermos que penosamente subían las escaleras con bordones y muletas. Uno de ellos era transportado en la espalda de un hombre. Y fui sorprendido por la alegría de sus gritos. Hice la objeción a la persona encargada de ellos: "Oh! me dijo, cuando un joven comprende que estará enfermo toda la vida, se aterra al principio, pero vuelto del choque, se acostumbra a su estado, y vive enseguida más feliz que un joven normal".

Estuve tentado de saludar a estos muchachos, pues me habían dado una lección que no olvidaré jamás.

Pasé con una célebre artista en el momento más tremendo de su vida. Se hubiera podido creer que estaba en la más profunda tristeza. Nó, según un pequeño libro que escribió y en el que decía: es la fe en Dios que me ha dado la fuerza, el equilibrio y la esperanza.

nes de la sociedad, para que las personas puedan rendir a Dios Nuestro Señor, por lo menos, un homenaje dominical.

¿Qué podremos hacer? Observar qué es lo que falta en nuestro ambiente.

¿Parroquias? ayudemos a la Jerarquía Eclesiástica para que las construya o bien para que se levante al menos un *Oratorio Festivo* en los barrios apartados y populares.

¿Horarios? Procuremos influir sobre los dueños de fábricas o talleres, sobre las legislaciones y concejales, para que se castiguen las infracciones a las leyes del descanso dominical. (Que se denuncie y castigue a los patronos que obligan a sus obreros a trabajar en domingo... que se dicten reglamentaciones facilitando el descanso de los trabajadores, etc.)

Y si no podemos hacerlo así, cuidemos de no ser *nosotras* un obstáculo en ese sentido: no pidamos nunca un sombrero o vestido apurado para el lunes; pensemos en el descanso de la modista o costurera... respetemos el descanso de nuestros criados o criadas... o de cualquier servidor. Pero recordemos

que no sólo nos obliga el deber *religioso*. Existe también un *deber social*, que nos obliga a pensar en el *descanso* de los demás.

Sabemos que, sin descanso, no se trabaja bien. A la sociedad, al país, les interesa que sus trabajadores descansen. El obrero con exceso de fatiga, es un hombre debilitado físicamente y lleno de odios casi siempre.

¿Qué se ha hecho por el descanso obrero?... (Visitemos los hogares pobres y comprobaremos: hacinamiento, imposibilidad de aislarse y cambiar de ideas, imposibilidad de "pasear" o gozar del campo y la naturaleza en general. Entonces? Entonces... los bailes de barrio, las cantinas, las mayores ocasiones de pecar. Recordemos que en la ciudad de Buenos Aires parecía imposible que las familias pudieran privarse de sus choferes durante *24 horas semanales*. Y sin embargo, ya rige la ley y todos están conformes.

¿Nos preocuparemos nosotras del descanso de nuestros obreros y servidores?

Marta Ezcurre

Confeccionar su propia ropa. Embellecer el hogar y perfeccionar sus conocimientos de costura son deberes de toda buena ama de casa, y lo puede lograr con satisfacción

UTILIZANDO LOS MAGNIFICOS

PATRONES MAC CALL

(los más acreditados del mundo)

E. CRESPO & Cía.

Distribuidores para Costa Rica

LA GLORIA

(La Tienda de Moda)

## Costumbres Modernas

El desquiciamiento que invade al mundo en todo sentido, moralmente se manifiesta en uno de sus múltiples aspectos por un relajamiento de costumbres que invade aun los ambientes pequeños de nuestras ciudades, al parecer alejadas de los grandes centros en donde la corrupción es más sentida y manifiesta.

Influye en ello, el periódico nada escrupuloso, la revista que alardeando llenar sus hojas con lecturas y grabados de "dernier cri" que lo que hace, es empujar el avance de la despreocupación y a dar valor para absurdas imitaciones; un factor decisivo en el desconcierto, es el cine no controlado y que es un verdadero prisma al través del cual el alma empieza por tomar dosis homeopáticas de desenfreno y no se percata la persona, asidua en la asistencia, de que inconscientemente toma los ademanes presenciados, ejecuta los actos hermoeados por el colorido del paisaje y se aplauden los trances en que se divisa a la esposa adúltera, se justifican las mayores audacias y todo se ejecuta con servil admiración olvidando los principios cristianos, que han sido básicos en toda nuestra formación social.

Gran responsabilidad tienen en todo este maremagnum los padres de familia, porque en vez de continuar en el hogar los principios de religiosidad infundidos en el colegio, más bien se esfuerzan por destruirlos. Y me refiero con toda claridad a las clases altas que son las de mayor responsabilidad por contar con los mejores recursos para su formación.

Se fomenta en los niños desde pequeños el asunto de enamoramientos; se les instruye en las coqueterías del baile, sin contar con la influencia nefasta y destructora que tiene sobre los pequeños organismos esa música "jazz" que es considerada por filósofos norteamericanos como uno de los enemigos mortales de la mujer.

En los hogares se establecen conversaciones escabrosas en presencia de los niños. Hay muchas veces mala escogencia del ser-

vicio, y las madres por estar envueltas en mundanal bullicio, confiadas en las chinas que los llevan a los paseos, en donde las pequeñas pupilas de los angelitos se dilatan para contemplar cuadros horrorosos y las conversaciones indecentes que dichas mujeres tienen con sus novios son repetidas por las criaturas, y recordemos que sus cerebros son como discos fonográficos en donde las frases quedan grabadas para siempre.

En tal formación van creciendo los niños; ya grandecitos las conversaciones con el cochero, con el chauffeur les van dando un conocimiento prematuro de los actos de la vida.

Los varoncitos repetidas veces son enseñados por sus padres; quién lo creyera! a pronunciar frases vulgares y palabrotas que si repugnan en labios de grandes, cómo desentonan en bocas angelicales! Este es el caballero que va tras de las niñas siguiéndolas a los colegios y en las fiestas ya toman su trago, whisky él y cocktail y el incentivo del licor qué campo más propicio encuentra en nuestros organismos, nacidos en estas tierras tropicales y llevando incubados en el alma fuertes tempestades las que sólo domeña la formación cristiana y el estricto cumplimiento de los mandamientos de nuestra Santa Madre Iglesia.

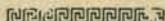
En el momento actual la mujer está perdiendo su feminidad y el varón su caballerosidad.

El desaliño en el vestir en el hombre, es indicio de su desaliño moral. Antes para visitar un joven se acicalaba, y estoy de acuerdo en que no se llegue al extremo del sibaritismo, pero sí agrada ver el que se cumplan las normas de la buena educación; yo he visto en casas honorabilísimas a "señoritos bien" en cuerpo de camisa, sin corbata, con las mangas remangadas, olorosos a alcohol y expresándose en un vocabulario digno de los destazadores del mercado.

¿Y por qué pasa esto? Porque los padres de familia, son laxos en la moral y aún los jefes de los hogares visitados son débiles

también, porque muy bien ellos podrían hacer sentir su autoridad, volviendo por el buen nombre de la cortesía ofendida. Pero no lo hacen por el temor de aparecer ridículos, por el temor de no ser modernos.

Seguiremos esbozando en los próximos



## Lo que desean los organizadores de Suntuosa Procesión Eucarística de esta Capital el 12 de Octubre próximo

Que todos los fieles participen en la procesión. No se debe ir como simple curioso, hay que seguir devotamente al AMOR DE LOS AMORES.

No se detenga como espectador en las esquinas para ver pasar al Santísimo Sacramento, eso no es edificante y es más bien un mal ejemplo. Su espíritu debe ir recogido, orando, pensando que va acompañando a su Dios. **SIGALO CON AMOR.**

Los caballeros deben acompañar al Santísimo con su cabeza descubierta, y las señoras con la mayor modestia en su vestir.

Dóblense las rodillas al pasar **EL REY DE REYES Y SEÑOR DE LOS QUE DOMINAN.**

Acompañemos en su Procesión Triunfal al Rey del Amor; cada corazón ha de ser en este día una lámpara votiva por la fé que pongamos en **EL**; ha de ser también incensario por las incesantes alabanzas al Santísimo Sacramento. **TENEMOS TANTAS GRACIAS QUE PEDIRLE; Y ACCIONES DE GRACIAS QUE DARLE!**

En este día intensamente Eucarístico,

números nuestras impresiones sobre las normas que se estilan actualmente en las costumbres, signo evidente del desquiciamiento que azota al mundo en sus diversas manifestaciones.

**COSTA RICA**, pundonorosa y pia vestirá sus mejores galas; como madre cariñosa unirá en un sólo haz todo el afecto de sus hijos para ofrendarlo a **JESUS HOSTIA**. Procuremos por nuestra compostura exterior e interior que el obsequio le sea grato al Dios Sacramentado.

Cada uno de nosotros, en el sencillo y edificante acto de acompañar a Jesús Eucaristía en esta solemne procesión, nos haremos el propósito de seguirle siempre en la vida...

Esta demostración de Amor, será una apoteosis en los anales de la vida religiosa de Costa Rica. **PROMETAMOSELO A EL.**

**YO SOY EL CAMINO, LA VERDAD Y LA VIDA** — dijo el Señor. — Emprendamos desde hoy con **EL** esa senda gloriosa que conduce a la bienaventuranza eterna... No nos contentemos con sólo verle pasar, ni nos detengamos en el camino, avancemos en su compañía hasta alcanzar la meta deseada... **CUMPLAMOSLO ASI.**

Que todos formemos un solo corazón para adorar al amor de los amores.

**SOLO**

**Jabón San Luis**

con su espuma menuda y **PERSISTENTE**, le dará a Ud.

**BUEN RENDIMIENTO** EN EL LAVADO DE SU ROPA

**INDUSTRIAL SOAP Co.**

Agustín Castro & Cía.

# NOVELA

“Beatriz me dejó. Al día siguiente fui a dar parte de este rompimiento a doña Paula Dartelli y a su hija Blanca, explicándoles que Beatriz y yo nos habíamos equivocado con respecto a nuestros sentimientos recíprocos. Algunos días más tarde pedía la mano de Blanca y quedábamos comprometidos.

“Por lo que yo había podido penetrar en su vida, las dos primas se profesaban mutuamente una gran afección. Pero en cuanto me conoció, Blanca estuvo violentamente celosa de Beatriz, y después de nuestro compromiso se enfriaron sus relaciones con ella. Poco tiempo antes de que se celebrara mi matrimonio con Blanca supe que Beatriz acababa de comprometerse con un primo suyo, el conde Alberto Farnella a quien un año antes ella había rechazado. Yo pensé: “Tanto mejor, se ha consolado pronto”. Después ya no volví a pensar en ella. Tan grande era la pasión que me inspiraba Blanca.

Fuimos a pasar a Sicilia nuestra luna de miel. Yo no había dado parte de mi matrimonio ni a mi padre ni a ningún pariente o amigo. Siempre habría tiempo, me decía, de dar un disgusto a mi padre. Que ninguna nube venga a turbar mi felicidad, durante algunos meses, al menos.

Blanca me amaba locamente. Pero se mostraba excesivamente celosa y me repetía que se moriría si algún día mi corazón dejaba de pertenecerle. Durante los primeros meses todo esto me pareció delicioso; pero pronto empezó el desengaño; sentía que el amor huía de mí para dar lugar al aburrimiento, a la indiferencia, a la infidelidad.

Ella se dió pronto cuenta de ello, y me lo reprochó, primero con dulzura, después con vivacidad. Además, su salud, que se había alterado un poco desde hacía algún tiempo, la hizo nerviosa, casi violenta. Yo le contestaba de manera hiriente o irritada, según mi disposición de ánimo.

Una noche que yo había “flirteado” largamente con una cantante de un teatro de Palermo tuvimos una escena tan violenta, que al día siguiente Blanca me dejó para irse al lado de su madre.

Yo fui lo bastante miserable para experimentar una viva satisfacción por esto. En esos instantes me ocupaba otra pasión. Después cuando estuve cansado también de ésta, volví a Inglaterra. Mi esposa no daba señales de vida, y si bien de vez en cuando sentía algún remordimiento, no traté, por orgullo, de saber lo que había sido de ella.

Mi padre ignoraba siempre este segundo matrimonio y me urgía para que contrajera una nueva unión, esperando que, de esta manera, sentaría la cabeza. Pero yo difería ceder a sus instancias. El recuerdo de Blanca me visitaba cada vez con más frecuencia; el recuerdo de su amor celoso, pero ardiente y presto a todos los sacrificios. Por fin, un día recibí una carta de doña Paulina Dartelli. Debajo de su nombre, escrito con mano temblorosa, se leían estas palabras: “Blanca ha muerto. Usted la ha matado. ¡Qué Dios lo maldiga!

Yo experimenté entonces un gran dolor, y a partir de ese momento sentí fuertes remordimientos, al mismo tiempo que echaba de menos una felicidad tan miserablemente despreciada por mí.

Poco tiempo después volví a casarme.

Los años pasaron, hasta que un día me trajeron estas dos niñas que me traían una carta del conde Farnella. En este mismo sobre la encontrarás Walter. Léela antes de oír lo que todavía tengo que decirte.

## XIII

La tensión que se dibujaba en el semblante de Walter atestiguaba el interés que le producía esta lectura y la emoción desagradable que le causaba la confesión de lord Cecil. No es que él no tuviera conocimiento de la existencia desordenada que ha-

bía llevado su padre; pero este abandono total de una mujer cuya culpa consistía únicamente en haberle amado mucho, producida después de la ruptura de su compromiso con la hermosa Beatriz, hería algunas fibras delicadas en la conciencia de Walter, sin duda más susceptible con respecto a algunos puntos que había sido la de lord Cecil.

Tomando la carta de Farnella, el joven leyó:

“Milord:

Usted no se ha preocupado jamás de su desventurada esposa. ¿Ha tenido noticias de su muerte? Yo no lo sé. ¿Sabe usted cómo dejó ella este mundo? Dando la vida a una niña que lleva los nombres de Faustina María Falsdone, hija del lord Cecil Falsdone y de Blanca Dartelli.

Cuando ella volvió de Sicilia a Feruzia, herida de cuerpo y de alma, Beatriz la perdonó y volvió a amarla, sabiendo que el más culpable era usted, el fatal seductor. Así, al ver su muerte próxima, Blanca hizo llevar a la pequeña Faustina a la casa de mi esposa, quien, diez días después, era también madre de una niña. Pero Beatriz acababa de ser atacada de una fiebre perniciosa que reinaba en el país y no perdonaba a adultos, viejos y niños. Con el fin de preservar de ellas a las recién nacidas, se las confié a mi hermana de leche Angiola, que habitaba en la aldea de Faletti. Esta mujer, que había sido abandonada poco antes por su marido, acababa de perder a un hijito de algunas semanas. Era buena, capaz de cualquier sacrificio, pero poco inteligente y estaba atacada de una sordera completa. Como no sabía leer, tuve que darle por gestos las explicaciones. Ella pareció comprenderme, y me aseguró que las niñas estarían bien cuidadas.

Beatriz sucumbió algunos días más tarde a la enfermedad. Yo dejé pasar más de dos meses antes de volver a Faletti, pues tenía numerosos asuntos que arreglar. Entre ellos, el de internar a doña Paula en un asilo de alienadas. La pobre mujer desesperada al ver el desgraciado matrimonio de Blanca,

no había podido soportar la tristeza que le produjo su muerte.

Cuando entré a la casa de Angiola, la encontré con aire pensativo. Pronto supe el motivo. No podía distinguir cual de las dos niñas era la mía, pues se parecían completamente la una a la otra.

—En el momento en que usted me las entregó, señor, ni me fijé en ellas — me dijo. — Luego, al llegar aquí las desvestí para bañarlas. Al ir a vestirlas no supe cuáles eran los vestidos de una y otra.

—Pero, ¿no tienen alguna señal particular.

—Una de ellas tiene en el brazo izquierdo un pequeño círculo rojo.

—Bien; puede ser que alguien se haya fijado en esto...

Pero la enfermera que se encontraba al lado de Beatriz, cuando nació la niña, y que se había ocupado de ésta, era una de las últimas víctimas de la epidemia. En cuanto a Blanca, había sido su madre quien la había asistido. Luego la niña fué llevada a mi casa y yo, precipitadamente, se la había confiado a Angiola.

Acaso doña Paula hubiera podido notar una señal capaz de ponernos en el buen camino. Pero estaba loca. A mis preguntas, respondía invariablemente.

—Yo no tengo nietas; tenía una hija y me la han matado...

Por consiguiente, me encontraba en la imposibilidad de reconocer cuál de aquellas dos niñas era hija mía. Y esta situación me parecía tanto más dolorosa cuanto que no experimento por usted, lord Shesbury, más que un odio profundo, y detestaba a la niña de la que usted era padre.

¿Por qué este odio?, me preguntará usted, sin duda alguna. Yo me había casado con la mujer a quien amaba desde la adolescencia, gracias al desdén que usted había tenido para con ella. Mi esposa se volvió hacia mí por un movimiento de orgullo después que Ud. la hubo despreciado. Yo era el esposo de una mujer por quien habría dado mi vida; pero su corazón no me perteneció.

jamás. Durante nuestra tan corta convivencia ella fué una mujer buena, irreprochable, dispuesta a todos los sacrificios. Pero en el momento de morir, después de haber recibido los sacramentos, ella me confesó, al mismo tiempo que me pedía perdón por ello, que jamás había cesado de amarlo a usted, sin tener la fuerza suficiente para resistir a esta infidelidad de pensamiento. Esto lo había adivinado yo y, por ello, sufría atrocemente, yo, que la amaba como usted era incapaz de haberla amado. A ella le perdoné; pero a usted no he dejado de odiarlo. Y cuando volvía a casa de Angiola, la vista de estas dos criaturas me era infinitamente dolorosa. Yo las miraba tratando de encontrar en una de ellas un parecido conmigo o con alguien de mi familia; pero no, nada, nada... Ellas tienen ahora siete años. En Orietta encuentro algo de la naturaleza ardiente, voluntariosa de Beatriz y de la gracia encantadora de Blanca. Faustina no es más que un reflejo. Se parece a la madre de Blanca, que también era una Dartelli. Por consiguiente, por este lado no se puede encontrar ningún indicio.

Después de haber luchado durante algunos años contra la mala fortuna, veo agotados mis recursos y no puedo atender a las necesidades de las niñas. Angiola acaba de morir, y no sé a quién confiarlas. Doña Paula ha perdido parte de su pequeña fortuna, y todo lo que resta de ella apenas basta para pagar su pensión en una modesta casa de salud. Yo voy a partir para América en busca de una situación; por eso le envío a las dos niñas, una de las cuales es hija legítima de usted. En cuanto a mí, no he tratado de amarlas; no he querido intentarlo por la razón que le he manifestado antes. Además, mi corazón se ha endurecido, mi alma se ha agriado. Orietta y Faustina me son indiferentes, y cada día se me hace más doloroso verlas, sobre todo a la primera, que, en ciertos momentos, me recuerda tanto a Beatriz.

Blanca, cómo usted ha debido saber por la persona a quien ha encomendado este asunto, jamás quiso aceptar la renta que us-

ted quiso ofrecerle después de su separación. Nunca habló de usted, excepto un instante antes de morir, me dijo:

—Yo le amaba demasiado. Que Dios me perdone y también a él. Pero él me ha matado.

Como ella no manifestó el deseo de que se le pusiera a usted al tanto del nacimiento de su hija, nosotros hemos callado a este respecto.

Doña Paula decía:

—Este hombre no puede menos de ser un mal padre...

Pero la necesidad me obliga hoy a recordar a usted que en la iglesia de Feruzia se encuentra el acta de su matrimonio y, por consiguiente el documento que establece su paternidad. Una de estas niñas es hija suya; la otra es su próxima pariente por el lado de su esposa muerta... Las dos son hijas de sus víctimas. Si hay en usted todavía un soplo de conciencia, será para usted un honor recibirlas bien y hacerlas educar convenientemente.

Al azar se les ha dado a una el nombre de Orietta y a otra el de Faustina, puesto que era imposible establecer con claridad cuál era el verdadero nombre de cada una.

Dentro de dos días me embarcaré para mi destierro.

Acaso con los años encuentre un poco de calma mi espíritu.

Por el momento no puedo hacer otra cosa sino maldecir a aquel que me ha arrebatado el magnífico amor de Beatriz para pisotearlo y escarnecerlo sin piedad.

*Alberto Farnellá'.*

Lord Walter dejó las cuatrilas sobre el mueble que tenía cerca de sí y apoyó la frente contra una de sus manos, murmurando:

—¡Qué situación más extraña!... ¿Así que una de estas muchachas es mi hermana?... Y yo no puedo saber cuál...

Ciertamente, la situación era extraordinaria.

¿Y cómo esperar resolverla, puesto que

las personas que se habían ocupado de las niñas en el momento de su nacimiento estaban la una muerta y loca la otra?

—Es un problema insoluble—concluyó Walter.

Y reanudó la lectura de la confesión paterna:

“No dudarás, mi querido Walter, que fué una terrible herida para mi alma, ya atacada por los remordimientos, la lectura de estos reproches del conde Farnella, que, por desgracia, tenía bien merecidos. Blanca había muerto a consecuencia de mis infidelidades, de mi abandono. Beatriz no había cesado de llevar en su corazón la herida de su gran amor desdeñado, rechazado, después de haber sido tan ardientemente solicitada. Una madre que se había vuelto loca por la pena me maldecía todos los días. Un esposo me aborrecía por el recuerdo doloroso que de mí conservaba su mujer. Para colmo, entre las dos niñas que me enviaba el conde Farnella me era imposible reconocer cuál de ellas era mi hija propia...

Por el momento, he resuelto hacerlas pasar a las dos como hijas del conde Farnella, esperando la oportunidad de informarme en Feruzia y en Faletti. Así lo he hecho en efecto, valiéndome de un hombre hábil en esta clase de investigaciones. Pero no obtuve ningún resultado. Don Alberto había dicho la verdad al afirmar que nadie había allí que pudiera identificar a las pequeñas. Doña Paula continuaba loca. No me quedaba otra esperanza que la de su curación, muy poco probable, por cierto, según me informaron en la casa de salud. Y aunque esta esperanza se realizara, aún admitiendo que la pobre mujer hubiera notado alguna particularidad en la recién nacida, ¿se acordará después de un eclipse tan largo de su inteligencia?

Ante esta situación, he resuelto guardar silencio con respecto al lazo que me une a una de estas dos niñas, puesto que me es imposible designarlas. Pero he consignado los hechos relativos a mi primer matrimonio y a la extraña posición de Orietta y de Faustina a fin de que más tarde tengas conoci-

miento de todo y cuando llegues a la mayoría de edad te preocupes de su porvenir. Hasta entonces Humphrey, como se lo he pedido, se ocupará de que se les dé una educación conforme a su calidad de hijas de un Farnella y de una Dartelli, dos antiguas familias florentinas tan nobles como la nuestra y que han decaído únicamente desde el punto de vista de la fortuna.

Sin embargo, si tú juzgas que es preferible para el bien de estas niñas revelarles toda la verdad, obra de acuerdo con las circunstancias. Yo no te impongo el secreto, sabiendo que tú te conducirás de la manera más adecuada para dejar en buen lugar la memoria de un padre que se confía a tí y que pone en tus manos el porvenir de tu hermana. Procura sacar provecho de mis errores y de mis faltas, mi querido Walter; no las cometas semejantes, pues faltas de este género pesan demasiado rudamente sobre el alma más tarde. Tú serás un espíritu dominador: procura no sembrar el sufrimiento a tu paso. Usa de todo tu poder para el bien. Sé el amigo y el protector de la mujer que elijas; no hagas jamás de ella una víctima de tu capricho. En una palabra, hijo mío, muy querido: no me imites.

Escrito en Falsdone-Hall, el 10 de mayo de...

*Cecil Falsdone, marqués de Shesbury*”.

Acaso más tarde pueda ponerte sobre la pista algún rasgo de semejanza, o con alguno de los nuestros, que aparezca en una de las niñas. A veces, me parece ver en Faustina algunas expresiones faciales que me recuerdan a mi madre. Orietta se parece a Beatriz y a Blanca. Será una criatura adorable, una hechicera. Probablemente orgullosa como Beatriz, apasionada como lo fueron las dos primas... ¡Pobres pequeñas! ¡Qué Dios les depare un buen destino!

#### XIV

Algunos instantes más tarde, lord Walter, después de haber puesto de nuevo los papeles en el compartimiento secreto, entraba en la sala de los Cisnes. Esta debía su

(Continuará).

## El arte de escuchar

Se ha hablado tan a menudo del egoísmo humano que ya nada nuevo podría decirse. Existe, sin embargo, un egoísmo que raras veces ejercitamos: el de absorber el espíritu ajeno.

Cuando conversamos, el que habla regala lo suyo, el que escucha recibe lo ajeno.

¡Y a pesar de esto son tan pocos los que escuchan!

Hablar es muy fácil; saber hablar es lo difícil.

La conversación es un arte que ha caído en desuso y al que, sin embargo, se le debiera otorgar lugar primordial en la educación; en la educación de las mujeres principalmente.

Es la conversación el mejor medio de encontrarnos a nosotros mismos y el único de penetrar en el alma de los demás.

El día en que la vida moderna anuló en parte el hogar, desde que es moda reunirse en la confitería o en el club, la conversación murió.

Para conversar hace falta intimidad y a la intimidad le hace falta cómodas butacas, calor de hogar. En los lugares públicos, donde la música cubre el sonido de la voz, donde cuando descansa la orquesta cien voces más se entremezclan, la intimidad no puede existir.

¿De qué sirve que una mujer sea hermosa y elegante si de sus labios sólo escapan tonterías?

Yo no llamo, naturalmente, conversación a ese intercambio de preguntas y respuestas de dos que se encuentran y que se separan minutos más tarde. Llamo, sí, conversación a esa charla amena que es mitad confianza y mitad análisis de todo cuanto nos rodea; pero esta charla no debe caer nunca en la vanidad, ni en el exceso de mundanismo, ni en la crítica mordaz, que para hablar de todo ello más vale callar.

Si la conversación es un arte que pocos poseen, existe una virtud aún más difícil de encontrar: la de saber escuchar.

La desatención es siempre mala educación que se reviste de diferentes aspectos. Veamos algunos de ellos.

Existe el que no escucha porque mientras su interlocutor habla, él está en acecho del momento feliz en que podrá interrumpirle. Al lograr su objeto ya no abandonará la palabra. Desde ese momento la conversación habrá terminado, pues el mal conversador se ingeniará para hablar siempre, sin respetar un punto ni una coma, sin tomar aliento, temeroso de volver a la actitud paciente de quien oye.

Luego están los que acometen a preguntas, los que sólo hablan en interrogante, los que sin esperar la respuesta, sin oírla si es dicha, hacen una nueva pregunta. La conversación así encarada más parece un bombardeo en campo de batalla.

Otros hay que sólo escuchan nuestro relato para decirnos que a ellos les aconteció algo de mayor magnitud.

¿Queréis nada más incómodo que estos individuos? ¿Algo que nos coloque en situación más desairada? Cuanto hayamos dicho se convertirá en insípido, pálido, sin importancia. Si nos hemos referido a la última tormenta, al incendio que acabamos de presenciar, él nos dirá que estuvo en el incendio más grande del mundo, donde casi pereció, o en el temporal más feroz. Si recordamos una época de mala salud, él nos contará que su gravedad fué mayor y nos describirá sus padecimientos con detalles tan patéticos que será indispensable convenir que nadie sufrió jamás como él. Si se comenta un hecho cualquiera, de inmediato nos obsequiará con un cuento al caso, cuento que por exagerado, dejará sin valor ni interés lo que se haya comentado anteriormente.

Es muy bonito saber exponer las propias ideas, mas no hay que olvidar que la mitad del mérito de una conversación interesante estriba en saber escuchar.

## Catorce mil libros Pornográficos

(De "Criterio")

Ha poco escribíamos sobre las medidas que se han adoptado en algunos Estados de Norte América respecto a las publicaciones pornográficas.

Leyes severas se han dado especialmente en Ohio y California.

La pornografía que explota las pasiones más bajas del hombre y que le corrompe de manera "científica", es perseguida en nombre del bien común y la elevación moral del mismo pueblo.

Ahora, en la Argentina, acaba de descubrirse, por una denuncia del Estado Mayor del Ejército, una cantidad de varios millares de libros pornográficos que se imprimían algunos en Buenos Aires y otros eran pedidos al extranjero en alemán e inglés.

El valor de esos libros asciende a la suma de \$ 200.000.

He aquí el hecho que se presta para algunas reflexiones.

Hay comercios dedicados exclusivamente a la venta de libros pornográficos. Los hay en la Argentina y fueron descubiertos: los hay en el país que "mezclan" con habilidad con otros libros, pero tendiendo fundamentalmente a lo que "se vende" que es en buena parte pornográfico.

Allí se toman medidas; aquí, no las tomamos, en nombre de la sagrada libertad de hacer el mal. Por otra parte, ¿quién sabe lo que es pornográfico? ¿Puede ser que lo que es pornográfico para mí, no lo sea para otros?

Y razonando de este modo, si esto fuera razonar, se permite que unos cuantos explotadores del vicio, corrompan a nuestros jóvenes y desgraciadamente a nuestras niñas, sin que nadie haga nada por temor de ofender a la libertad...

Otra reflexión es esta: se descubrieron libros en rústica, de pocas páginas, con un valor de cinco pesos cada uno.

Todo el mundo se queja, aquí y allá del alto costo de los libros de estudio. No

se pueden comprar libros por lo caros que son. Sin embargo, se pueden comprar libros pornográficos, de pocas páginas y en rústica, por muy poco dinero.

¿A cuántos les costará un salario de un día y dos comprar un libro pornográfico!

Todo para corromperse y empeorarse, personal y socialmente.

En nuestro país, una revista detestable, cuesta más cara que otras. No faltan jóvenes de ambos sexos que las compran para recrearse con chistes inmundos y con cuentos sicalípticos.

La autoridad no puede intervenir, por temor de que la Libertad se ofenda. A la Libertad se le puede hacer todo, incluso quitarle sus estatuas, pero no se la puede corregir en sus desvíos antisociales. Sería demasiado...

Otra reflexión: es menester que se haga algo.

En un país hermano conocimos hace unos años a un raro fenómeno que se propuso hacer algo y algo empezó a hacer.

Se trataba nada menos que de un Juez de Paz, que realizó varias recorridas por los kioscos y otros negocios menores, arrasando con toda publicación inmoral y pornográfica.

No pudo hacer más de lo que hizo, porque la libertad ya estaba enfurruñada por este ataque a la cultura...

De esta misma manera vamos empobreciendo el espíritu nacional, corrompiendo el espíritu nacional, rebajando el espíritu nacional.

Entre el libro pornográfico, el cine pornográfico y alguna enseñanza que no falta, pornográfica, agregando al mal ejemplo también libre de la pornografía de algunos hombres y mujeres en su conducta ostensible, el espíritu nacional apenas se podrá defender contra su derrota total.

Es como para que luego nos asombremos cuando ocurren ciertas cosas de carácter moral y hasta de carácter político.

## No "agrandemos" a los niños

Los niños se divierten jugando en la arena con sus baldecitos y palas mientras se ejercitan en la construcción de torres y castillos. Es un juego propio de su edad. Si los viésemos por imposición paterna con las piezas de un mecano, intentando en vano armar alguna cosa, nos darían pena, por ser prematuro poner en sus manos un juego semejante. Cada edad tiene un ritmo de vida propio que no puede ni debe quebrantarse.

Es un error desgraciadamente bastante difundido y en el que por ello incurrían con frecuencia muchas madres, el de pretender acelerar el ritmo de vida de sus hijos, sin tener en cuenta que cada edad ya tiene el ritmo que le es propio.

Así vemos a las que se empecinan en que la criatura camine prematuramente, por aquello de que "la hija de la vecina tiene la misma edad y ya da pinitos".

En otro orden, en el alimenticio ocurre algo similar. "Fulana le da de comer de to-

do a la chica y está fuerte, robusta". Ensayan el método con el hijo propio y en buen número de casos su organismo no soporta el alimento ingerido y surgen las complicaciones gastrointestinales de repercusión y epílogo variables. Cuando se hallan frente a la enfermedad viene el arrepentimiento y la enunciación de propósitos de no hacer jamás caso a los dichos de nadie, pero la poca memoria hace que al poco tiempo se olvide la crisis pasada y se reincida en faltas parecidas.

El prurito de "agrandar" a los niños se advierte en los mismos juguetes. ¿Cuántas veces vemos a criaturas de año y medio con juguetes mecánicos, a cuerda, que son incapaces de hacer andar y que no colman sus ansias de divertirse?

Estos juguetes son plata perdida, porque invariablemente los niños los destruyen llevados por su inconsciencia y por el deseo de hallar una distracción.

# CATRES LYRSA

*Gran Variedad de Estilos y Colores*

*Modernos Estilos de Cunas*

*El Catre de los Resortes Perfectos*

**Almacenes de LLOBET y RIBA S. A.**

**San José y Alajuela**

Los juguetes deben ser de un tipo adecuado para la edad del niño. Un meccano no sirve para un chico de dos años, ni un caballito de madera con un cascabel para una criatura de seis años; pongamos por caso.

Hay madres que apenas el niño tiene cinco años ya lo ponen sobre los libros fatigándolo con lecciones, con el pretexto de que así al ir a la escuela ya sabrá algo.

También suele ponérselos a estudiar como medio para que no se les ocurra salir a la calle y evitarles sus peligros.

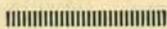
En el caso expuesto vemos que no existe disciplina ni firmeza en la madre. No sabe imponerse al niño para que se abstenga de las salidas inconvenientes y no se siente capaz de dirigir sus juegos de forma que éste encuentre una distracción.

Obligado el niño a un estudio que por fuerza le ha de resultar antipático por lo prematuro, obligado a concentrar toda su atención para aprender las lecciones y eso

cuando no tropieza con padres que piensan que la letra con sangre entra y no vacilan en llegar al castigo cuando advierten des aplicación, no tarda en aparecer una fatiga que puede hasta hacer peligrar su salud. Por otra parte el desamor hacia el estudio y los libros irá en aumento y en el instante de entrar en las aulas estará agotado y sin voluntad ni fuerzas para estudiar. La escuela le parecerá una tortura y no participará de los goces que a otras criaturas proporciona.

Si se ha fijado una edad para la iniciación de los estudios de enseñanza primaria es porque razones físicas así lo imponen; no se trata de límites fijados arbitrariamente. No obstante son cientos, son millares los casos que se registran donde concurren los detalles narrados.

Por esto, y en defensa de aquellos a quienes se desea hacer un bien, conviene no pecar de imprudentes al imprimir a la educación y al mismo cuerpo de los niños un ritmo impropio de su edad.



## SECCION AGRICOLA

# Debe despertarse en la juventud amor a la agricultura Importancia para la agricultura de la formación de Clubs Agrícolas

El abandono de los campos por el éxodo continuo de sus habitantes a las grandes ciudades, verdadero peligro para la vida nacional, los sistemas y costumbres rutinarios y anticuados que aún predominan en ellos, las nuevas producciones que deben implantarse; el nivel a que ha llegado la cultura agrícola moderna, y las nuevas orientaciones que hoy se imprimen a la vida rural, constituyen en conjunto un sinnúmero de factores importantísimos que deben despertar el interés nacional, por los alcances futuros que tienen en la economía general del país.

Observando este cuadro de perplejidades, debe dirigirse la vista a la juventud, como elemento pujante y renovador, a fin de impregnarlos en las bondades de la vida campesina, iniciándolos por medio de estímulo en las escuelas de primera enseñanza en los mejores procedimientos para modernizar la producción agrícola, pintándoles la

vida rural con todos los adelantos de la ciencia, constituyendo con todo ello a formar una corriente contraria y perfeccionada que vaya a la explotación agrícola a mejorarla, a aumentar la producción y a obtenerla en condiciones más económicas.

En esto está basada la importante función que vendría a representar la constitución de los clubs H-4, similares a los de los Estados Unidos, en nuestro país.

La juventud preparada elementalmente en las diversas plantaciones de la agricultura formaría en el futuro una próspera falange de numerosos campesinos, que irían al campo impregnados en un nuevo espíritu, de ese espíritu que les naciera y desarrollara dentro de los clubs de los H-4.

¡Qué labor más hermosa sería ésta y qué provechosa para la colectividad!

Puntualizando, el objetivo de estos clubs sería el siguiente:

1º—Mejorar por el estímulo entre sus diversos miembros, la atención y aplicación de los conocimientos y enseñanzas recibidos en los diversos cultivos y explotaciones que lleven a efecto.

2º—Ayudar a fomentar el espíritu de cooperación.

3º—Revestir de dignidad la vocación del labriego, demostrando que el trabajo que se aplica inteligentemente a la labranza trae como resultado ganancias satisfactorias.

4º—Estimular el esfuerzo y la iniciativa particular.

5º—Formar el carácter de independencia y de discernimiento.

Ahora bien, su formación se iniciaría con cuatro clases de clubs:

1º—Clubs de labranza, que ejecutarían el cultivo de diferentes clases de maíz, trigo, frijoles, papas, etc., y la debida rotación cultural.

2º—Clubs de cría de animales, tales como cerdos, terneros, ovejas, aves, conejos, etc.

3º—Clubs de cuidados de arboledas y producción de frutas.

4º—Clubs de plantas industriales y textiles.

Los clubs estarían interesados en la venta de los productos, con lo cual podrían formar su cuenta en un banco o caja de ahorros, y cuyas entradas podrían utilizarlas en nuevas adquisiciones, ya sea de animales, herramientas, útiles, etc.; distribuyendo también entre sus miembros pequeños dividendos semestrales.

Se les haría más atractiva la vida societaria, permitiéndoles formar directorio particular y dic-

taminar sobre sus trabajos dentro del club, con la asesoría de los profesores correspondientes.

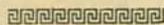
Se establecerían competencias entre ellos con premios donados por los agricultores e instituciones de crédito.

Se les estimularía la iniciativa particular; así, si algún miembro deseara por su cuenta criar, por ejemplo, un cerdo, que ha visto por los alrededores, y que le haya gustado, todos los miembros del club deberían ayudarlo y aún el club mismo con dinero.

Como puede deducirse de las observaciones anteriores, estos clubs representan la cooperación y desarrollan el espíritu de sus componentes. Los muchachos aprenden en ellos la noción que en la lucha por la vida, tal como se nos presenta en la actual generación, el individuo es nadie, la combinación de los esfuerzos es el todo.

Los muchachos que pertenecen a estos clubs, actúan en dos sentidos; en el uno socialmente, por su abnegación y desprendimiento, de servicio público y mútuo, como los "boy scouts"; y en el otro con criterio individualista, para su personal provecho.

Ellos, por ejemplo, compran una ternera, y la crían y la cuidan hasta formar una vaca de exposición, que produce 4.000 a 5.000 litros de leche. Ganan con la producción de la vaca y luego que la presentan a la exposición la venden y obtienen una excelente remuneración en dinero. Otros hacen lo propio con un cerdo, con las alcachofas, espárragos, con cualquier cosa. La cuestión es sobresalir en algo y darle brillo a su club.



## Don José Pinto Fernández

Profundamente sentida por nuestra sociedad ha sido la muerte del apreciable caballero don José Pinto Fernández, persona que gozaba de muchas simpatías entre sus numerosas amistades y familiares.

Enviamos nuestro más sentido pésame a su afligida esposa doña Delfina Fernán-

dez Vda. de Pinto, a sus apreciables hijos, hermanos y muy especialmente a nuestros buenos amigos don Jesús Pinto y Sra. y a los demás miembros de la apreciable familia doliente.

Rogamos enviar oraciones por el eterno descanso del alma de don José.

## ¡No los arrincone!

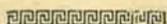
Un caballero de la vieja nobleza de Francia, que comprendía el valor del buen impreso, se reprochaba un día ante su párroco, de haber echado al canasto por desciendo *La Hoja de Propaganda* últimamente recibida.

¡Y con ese papel, cuánto bien que se pudo hacer se pierde en la indiferencia, cuánta acción que se debió ejecutar se desvanece en la desidia!

*No desperdicie este pan de las almas que en forma de buenos libros y folletos le ofrecemos.*

Si usted no los puede leer, hay muchos que por usted lo harían gustosos. Propague la semilla fecunda de la verdad, haciendo legar el pensamiento cristiano a los que lo desean y a los que lo necesitan.

Es la *Limosna Intelectual* que muchos le agradecerán.



## MAXIMAS

Los grandes desdeñan a los hombres de talento; las personas de talento desprecian a los grandes que sólo tienen su grandeza; la gente honrada compadece a los unos y a los otros, si poseyendo talentos y grandeza carecen de virtudes.

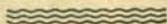
Los que aman a mi Dios más que a mí, esos son mis mejores amigos.

Si el mundo nunca me estorbase, el cielo nunca sería mío.

La libertad es el derecho de doblar la rodilla ante Dios para poder mantenerse en pie ante los hombres.

El que hace una buena acción, puede hacer algo mejor y es, no decirlo; y si yo lo sé, que no sea él mismo quien lo haya pregonado.

Concede de tal manera un favor, que la manera de concederlo sea un segundo favor.



## RECETAS DE COCINA

### Huevos en Vino Tinto

Se echa en una sartén suficiente vino tinto, una sebolita blanca picada finalmente, un diente de ajo pelado y bien majado, sal y pimienta. Se quiebran los huevos en un platito y se echan uno por uno en el vino hirviendo; hay que tener cuidado de que no se peguen al fondo de la sartén y por esto se mueven cuidadosamente con una paleta delgada de aluminio; se dejan escalfar o sea cocinar tres minutos, se retiran del fuego y se ponen sobre el plato; se deja en el fuego el vino para reducirlo a la mitad y para espesarlo se le agregan 30 gms. de mantequilla mezclada con 30 gramos de harina; se prueba para saber si está de buen gusto y cuando esta salsa está espesa se vierte sobre los huevos.

### Bastones Envainillados

125 gramos de almendras, 100 gramos de

azúcar, una cucharadita de vainilla. Se muelen las almendras y se mezclan con el azúcar en polvo, se le agrega poco a poco un poquito de agua mezclada con una cucharadita de vainilla y poco a poco se va formando con el agua una masa firme al mismo tiempo se le agrega un poquitito de harina y se extiende sobre una plancha de mármol o sobre la tabla de amasar espolvoreada de azúcar en polvo, se extiende con el bolillo hasta dejarla de un medio centímetro de gruesa. Se hace una glacé de clara de huevo batida a punto de nieve y mezclada con azúcar y se cubre la pasta con este glacé y se corta en bastoncitos de 1 y medio centímetros de ancho y 6 a 7 centímetros de largo, que se van colocando en cazolejas untadas de manteca y espolvoreadas de harina y se asan en el horno con calor regular, teniendo cuidado de que el glacé no se dore.

## Dr. Ernesto Bolaños A.

Médico Cirujano

Especialista en las enfermedades de la  
**Nariz, garganta y oídos**

Despacho: antigua Clínica de Figueres  
contiguo al Dr. Corvetti  
de 10 a 12 a. m.

TELEFONO 2400

## Dr. Francisco Bolaños A.

Médico y Cirujano

Especialista en

**Ginecología y Obstetricia**

Oficina: en el Paseo de los Estudiantes  
50 vs. al Norte de la Botica Astorga

TELEFONO 4676

## Dr. EDWIN FISCHEL R.

D. M. D.

Cirujano Dentista de la Universidad de  
Harvard

Ofrece sus servicios profesionales en la Nueva  
Clínica Dental del Dr. Max. Fischel.  
50 varas al Oeste de la Iglesia del Carmen

Teléfono 3105

## CLINICA DENTAL

Dr. PERCY FISCHEL, Dentista Americano

DE LA UNIVERSIDAD DE HARVARD

Ofrece al público métodos modernos  
en sus servicios profesionales

**Rayos X**

Teléfono 3105 - 50 varas al Oeste del Carmen

## Consultorio Optico

**"Rivera"**

EXAMENES CIENTIFICOS DE LA VISTA  
LENTE Y ANTEOJOS DE TODOS  
PRECIOS

Frente al Gran Hotel Costa Rica

## Pictorial Review

El patrón más exacto

El más elegante

Lo encuentra Ud. en la

**TIENDA DE DON NARCISO**

## TIENDA DE CHEPE ESQUIVEL

Avenida Central

Esquina opuesta al Mercado

PREPARESE PARA EL FRIO DEL  
VERANO

En esta tienda encontrará usted las  
mejores

y las más baratas

**Cobijas de Lana**

## GMO. NIEHAUS & CO.

DEPOSITO PERMANENTE DE

AZUCAR de GRECIA, Hacienda "VICTORIA"  
" de Santa Ana, Hacienda "LINDORA"  
" de Santa Ana, Hacienda "ARAGON"  
ARROZ de Santa Ana, el mejor elaborado.  
ALMIDON, marca "Rosales", Hacienda "PORO".

Calidades insuperables

Precios sin competencia

**AL POR MAYOR - AL POR MENOR**

Apartado 493 - Teléfono 2131

# Los Clubs Agrícolas H-4 para Niños

Es interesante anotar aquí de paso el significado que tienen estos clubs; su insignia nos lo indica, es un trébol de cuatro hojas, cada hoja representa una H, y cada H lo siguiente:

Primera H (head). Educar la cabeza a pensar, proyectar, raciocinar.

Segunda H (hands). Educar las manos para que sean hábiles y útiles. Y esto se consigue ayudando en el hogar, en el club, de una manera provechosa, construyendo y fabricando lo que se necesita.

Tercera H (heart). Educar el corazón en la bondad, en la sinceridad y en la compasión.

Cuarta H (health). Enseñar el cuerpo a combatir las enfermedades, a gozar de la vida sana y estar siempre en condiciones eficientes para el trabajo.

El lema de los clubs de los H-4 es: "Procurar que lo bueno sea aún mejor."

El progreso que han alcanzado estos clubs en los Estados Unidos es muy notable y sus beneficios ya son palpables en todos los sectores agrarios de ese país.

Desde luego han contribuido enormemente al mejoramiento de las razas de animales en todo el país, en especial de las aves de corral, vacas lecheras y cerdos. En muchas localidades han sido los introductores de las razas mejoradas, desterrando las originarias que eran muy rústicas y poco productivas.

En un reciente Congreso de H-4 celebrado

en Chicago se presentaron las siguientes cifras respecto a estos clubs, que hablan por sí solas de su desenvolvimiento en el país.

Tenemos 700.000 miembros.

Poseemos 175.000 cabezas de ganados.

Enterramos el último año 3.000.000 de kilogramos de alimentos.

Poseemos 1.000.000 de gallinas seleccionadas.

Cada uno de nosotros es propietario de bienes por valor de 200 dólares.

He aquí una juventud activa, emprendedora, ambiciosa y feliz, una muchachada de nuevo estilo.

Pero estas cifras no lo dicen todo: los de H-4, se han llegado a convertir en una gran escuela de civismo, que está procurando permanentemente la mejora de la explotación agrícola y formando jóvenes de espíritu amplio y científicamente preparados, aptos para emprender cualquier cosa en la vida.

Las experiencias adquiridas en las labores de los clubs han impreso en ellos los ideales, de la honradez, de la economía, de la lealtad, y del amor patrio; han despertado el amor por la tierra y sus labores.

Hagamos algo parecido en nuestras escuelas rurales!

No podríamos hacer prender esta semilla en Costa Rica?



## Consejos Prácticos

**La coliflor** queda bien blanca y sabe mejor añadiéndole un poco de azúcar al agua en que se cuece. Es un procedimiento sencillo y eficaz.

**El olor a repollo** no llenará la casa, mientras se cuece, si se ata en un trapito un pedazo de pan blanco que se deja cocinar con el repollo. Esta simple operación evita las desagradables emanaciones y no altera el sabor del plato así preparado.

**Puede impedirse que la manteca se ponga rancia**, durante cierto tiempo, cubriéndola con un lienzo empapado en una solución de sal, y esparciendo sobre el lienzo una capa de sal de un de-

do de espesor. Conviene recordar que la manteca no debe comerse cruda por elementales principios higiénicos.

**Para quitar las incrustaciones de los recipientes de vidrio** se pone un poco de alcohol en el agua y se hace hervir.

---

## Máxima

Sé indulgente con los defectos de los demás, y procura tú necesitar poco de análoga indulgencia.